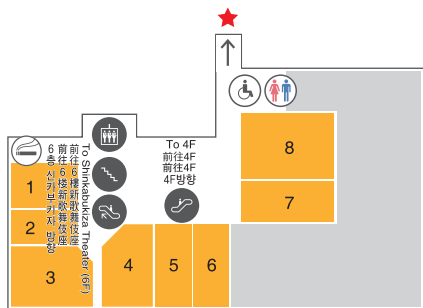


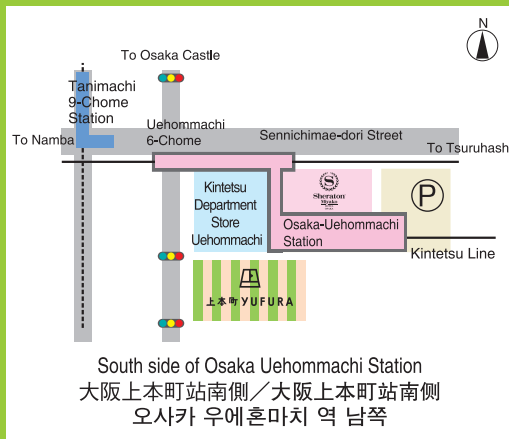
5F



※ 5th floor business hours 11:00 – 22:00
Some restaurants offer take-out after 10:00.
※ 5樓的營業時間 11:00–22:00，部分店舖的外賣等可從10:00開始營業。
※ 5樓的营业时间 11:00–22:00，部分店舖的外賣等可以從10:00开始營業。
※ 5층 플로어 영업시간 11:00~22:00
일부 점포에서는 10:00부터 테이크아웃 등을 이용할 수 있습니다.

★ Kintetsu's Uehommachi Department Store can be accessed from Levels 4F and 5F.
4樓、5樓設有與近鐵百貨店上本町店的連接通道。
4樓、5樓設有與近鐵百貨店上本町店的連接通道。
4층·5층에는 킨테쓰 백화점 우에혼마치점과 연결되는 연결통로가 있습니다.

- 1** Kazokutei Restaurant (Japanese food, soba and udon noodles)
家族亭 (日式料理、蕎麥麵、烏冬麵)
家族亭 (日式料理、荞麦面、乌冬面)
가조쿠테이 (일식·메밀국수·우동)
- 2** Omi Aged Soy Sauce Ramen Junibun-ya (Ramen, Chinese cuisine)
近江熟成醬油拉麵 十二分屋 (拉麵、中國菜)
近江熟成醬油拉麵 十二分屋 (拉麵、中國菜)
오미 숙성 간장 라면 주니분야 (라면·중화요리)
- 3** Uoman (Japanese cuisine)
旬魚旬彩 Uoman (日式料理)
旬魚旬彩 Uoman (日式料理)
순교순사이 우오만 (일식)
- 4** Cafe MOHRI (Café)
珈琲館 MOHRI (咖啡館)
咖啡館 MOHRI (咖啡館)
카페 MOHRI (카페)
- 5** Kamakura Pasta (Pasta)
“生面工房 鎌倉PASTA” 義大利麵
“生面工房 鎌倉PASTA” 意大利面
생면공방 가마쿠라 파스타 (파스타)
- 6** Haccho Midokoro Kushinobo (Cutlet Skewers)
八丁味處 串之坊 (炸肉串)
八丁味處 串之坊 (炸肉串)
핫초미토코로 구시노보 (꼬치튀김)
- 7** Marufuku (Café) 10:00-22:00
丸福珈琲店 10:00–22:00
丸福珈琲店 10:00–22:00
마루후쿠 커피점 (카페) 10:00 – 22:00
- 8** Chojiro (Conveyor belt sushi)
迴轉壽司CHOJIRO
回转寿司CHOJIRO
회전초밥 CHOJIRO



6-5-13 Uehommachi, Tennoji-ku, Osaka
Store hours 10:00-20:00 ※Store hours vary according to store.

大阪市天王寺區上本町6丁目5番13號
營業時間 10:00-20:00 ※部分店舖的營業時間有所不同。

大阪市天王寺區上本町6丁目5番13號
營業時間 10:00–20:00 ※部分店舖的營業時間有所不同。

오사카시 덴노지구 우에혼마치 6초메 5번지 13호
영업시간 10:00–20:00 ※점포에 따라 영업 시간은 다릅니다.

<http://www.yufura.jp/>

※ Store information is subject to change without notice.
※店舖內容有可能變更，恕不預告敬請諒解。
※店舖內容有可能變更，恕不預告敬請諒解。
※점포의 내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

※ Do not take pictures inside the store with cameras.
※請勿在店內使用照相機等進行攝影。
※請勿在店內使用照相機等進行攝影。
※점포 내에서 카메라 등에 의한 촬영은 할 수 없습니다.

※ The consumption of food and beverages outside of designated dining areas is prohibited.
※咖啡廳、餐廳以外的地方請勿飲食。
※咖啡廳、餐廳以外的地方請勿飲食。
※카페·레스토랑 이외에서 음식물을 드실 수 없습니다.

※ Uehommachi Yufura is not a duty-free store.
However, you can buy products tax-free in stores with this mark.
※上本町YUFURA不提供免稅服務。
但是，標有該標誌的店舖受理免稅手續。

※ 上本町YUFURA不提供免稅服務。
但是，標有該標誌的店舖受理免稅手續。
※ 우에혼마치 유후라에서는 면세 서비스를 실시하지 않습니다.
단, 이 마크가 있는 점포에서는 면세 서비스를 받을 수 있습니다.

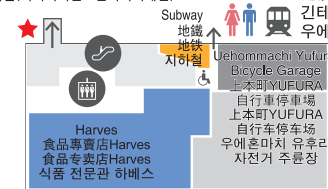
The credit cards shown below are accepted.
可以使用下列信用卡。
可以使用下列信用卡。
아래의 신용카드는 사용할 수 있습니다.



B1F



Accessway to Kintetsu Department Store
Kintetsu Osaka Uehommachi Station (Underground)
Tanimachi and Sennichimae Subway Lines
近鐵百貨店、近鐵大阪上本町站 (地下車站)
地鐵 (谷町線、千日前線) 連接通道
近鐵百貨店、近鐵大阪上本町站 (地下車站)
地鐵 (谷町線、千日前線) 連接通道
킨테쓰 백화점
킨테쓰전철 오사카 우에혼마치 역(지하 승강장)
지하철(다니마치선·센니치마에선)



★ Kintetsu's Uehommachi Department Store can be accessed from Level B1.

地下1樓設有與近鐵百貨店上本町店的連接通道。
地下1樓設有與近鐵百貨店上本町店的連接通道。
지하 1층에는 킨테쓰 백화점 우에혼마치점과 연결되는 연결통로가 있습니다.

- Harves (Super market) 9:00-22:00**
日式超市Harves 9:00–22:00
日式超市Harves 9:00–22:00
식품 전문관 하베스 (슈퍼마켓) 9:00–22:00
- Subway (Sandwiches/Café) 8:00-21:00**
SUBWAY (法式三明治、咖啡) 8:00–21:00
SUBWAY (法式三明治、咖啡) 8:00–21:00
서브웨이 (샌드위치·카페) 8:00–21:00

6F

新歌舞伎座

Shinkabukiza (Theater)
新歌舞伎座 (劇場)
新歌舞伎座 (劇場)
신카부키자 (극장)

Accessible by both escalator and elevator
請利用電動扶梯或電梯。
請利用自助扶梯或電梯。
에스컬레이터 또는 엘리베이터를 이용해 주십시오.



上本町 YUFURA

FLOOR GUIDE

商場指南

商场指南

점내 가이드

Living and culture area
with the Shinkabukiza Theater
and unique shops and restaurants

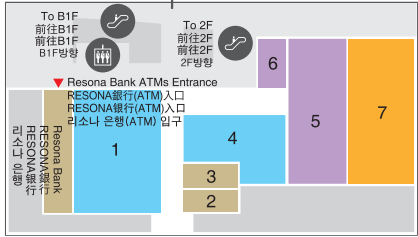
新歌舞伎座與洋溢個性店舖的
雲集之地，享受生活和文化空間

新歌舞伎座与洋溢个性的店铺云集，
打造出享受生活和文化空间

신카부키자 극장과 개성 넘치는 숍이
모여있는 생활과 문화를 즐기는 공간

1F

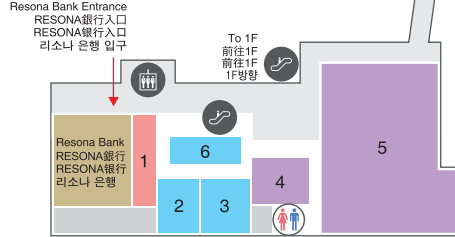
Kintetsu Osaka Uehommachi Station
近畿大阪上本町站
近鉄大阪上本町駅
긴테쓰전철 오사카 우에혼마치 역



Resona Bank ATMs are located outside of the building.
前往RESONA銀行(ATM)的顧客,請出到百貨店外面,利用店外側入口。
前往RESONA銀行(ATM)的顧客,請出到百貨店外面,利用店外側入口。
리소나 은행 현금자동지급기를 이용하시 고객은 일단 밖으로 나가셔서 점포 밖의 입구를 이용해 주십시오.

- 1 Global Work (Men's, ladies' and kids' fashions)
Global Work (男裝/女裝/童裝)
Global Work (男裝/女裝/童裝)
글로벌워크 (남성/여성/아동)
- 2 Hakuyosha (Dry cleaning)
白洋舍 (洗衣店)
白洋舍 (洗衣店)
하쿠요샤 (클리닝)
- 3 Hoken Minaoshi Honpo (Insurance)
保險見直本舖 (保險)
保險見直本舖 (保險)
호켄미나오시혼포 (보험)
- 4 studio CLIP (Ladies' Fashions and Household Goods)
studio CLIP (女裝/服飾雜貨/生活雜貨)
studio CLIP (女裝/服飾雜貨/生活雜貨)
스튜디오 클립 (여성/패션잡화/생활 잡화)
- 5 Kaldi Coffee Farm (Coffee beans and imported foods)
咖樂迪咖啡農場 (咖啡豆·進口食品)
咖樂迪咖啡農場 (咖啡豆·進口食品)
칼디 커피 팜 (커피콩·수입 식품)
- 6 Aoyama Flower Market (Flowers and plants)
青山花市 (鮮花/植物)
青山花市 (鮮花/植物)
아오야마 플라워마켓 (생화/식물)
- 7 McDonald's 6:30-23:00
麥當勞 6:30-23:00
麦当劳 6:30-23:00
맥도날드 6:30-23:00
- Resona Bank (ATM) 8:00-21:00
RESONA銀行(ATM) 8:00-21:00
RESONA銀行(ATM(自動取款機)) 8:00-21:00
리소나 은행 (현금자동지급기) 8:00-21:00

2F

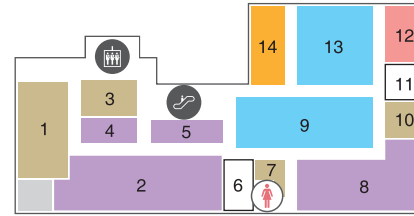


Resona Bank is located outside of the building.
前往RESONA銀行的顧客,請出到外面長廊上,利用店外側入口。
前往RESONA銀行的顧客,請出到外面長廊上,利用店外側入口。
리소나 은행에 오신 고객은 일단 외부 데크로 나가셔서 점포 밖의 입구를 이용해 주십시오.

★ The Uehommachi Parking Garage, Airport Buses, Kintetsu Bus Center and Sheraton Miyako Hotel, Osaka can be accessed from Level 2F.
2樓設有與上本町停車場、機場巴士站、近畿巴士中心、大阪喜來登都酒店等連接通道。
2樓設有與上本町停車場、機場公共汽車站、近鐵公共汽車中心、大阪喜來登都酒店等連接通道。
2층에는 우에혼마치 주차장·공항 버스·긴테쓰 버스터미널·셰라톤 미야코 호텔 오사카 등과 연결되는 연결통로가 있습니다.

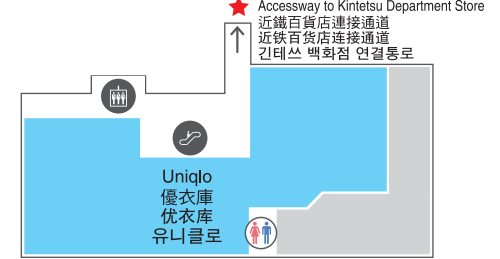
- 1 Dr. Stretch (Body Stretch)
Dr. Stretch (全身舒展)
Dr. Stretch (全身舒展)
Dr. 스트레치 (바디 스트레치)
- 2 BOOGIE WOOGIE (Ladies' fashion)
BOOGIE WOOGIE (女裝)
BOOGIE WOOGIE (女裝)
부기우기 (여성)
- 3 Coomb (Ladies' fashion)
Coomb (女裝)
Coomb (女裝)
쿠무 (여성)
- 4 AROMIC Style (Aromatherapy Products & Household Goods) / Tsukuru Tsunagaru Marché (Fashion and sundries)
AROMIC Style (香氣/生活雜貨) / 創意商品專賣店 (時裝、雜貨)
AROMIC Style (香氣/生活雜貨) / 創意商品直銷店 (時裝、雜貨)
아로믹 스타일 (향/생활 잡화) / 쓰쿠루 쓰나가루 마르셰 (패션·잡화)
- 5 Muji (Apparel, sundries and foods)
無印良品 (服裝/日用雜貨/食品)
无印良品 (服裝/日用雜貨/食品)
무인양품 (의류품/일용잡화/식품)
- 6 miele grande (Ladies' fashion)
miele grande (女士服裝)
miele grande (女士服裝)
미에레 그란데 (여성)
- Resona Bank (Teller) Weekdays 9:00-17:00
RESONA銀行(櫃台) 平日 9:00-17:00
RESONA銀行(櫃台) 平日 9:00-17:00
리소나 은행 (창구) 평일 9:00-17:00

3F



- 1 ABC Cooking Studio (Cooking school)
ABC廚房演示場(烹飪教室)
ABC廚房演示場(烹飪教室)
ABC쿠킹 스튜디오 (요리교실)
- 2 ABC Mart (Shoes)
ABC MART (鞋)
ABC MART (鞋)
ABC마트 (신발)
- 3 Rakuten Mobile Shop (Cell phones and peripherals)
樂天Mobile (手機/周邊設備)
乐天Mobile (手机/周边设备)
라쿠텐 모바일(휴대전화/주변기기)
- 4 Jins (Eyeglasses)
Jins (眼鏡)
Jins (眼鏡)
진즈 (안경)
- 5 Shop Mu (Hats and fashion)
“店無”(帽子/服飾雜貨)
“店无”(帽子/服飾雜貨)
숍 무 (모자/패션잡화)
- 6 Event space
展銷會場
展销会场
행사장
- 7 Bonne Couture (Alterations)
洋服修改BONNE COUTURE (服裝翻新)
洋服修改BONNE COUTURE (服裝翻新)
양복 수선 본느 쿠티르 (리폼)
- 8 Seria (100 yen shop)
Seria (百元店/生活雜貨)
Seria (百元店/生活雜貨)
세리아 (100엔숍/일용잡화)
- 9 Orihica (Men's and ladies' fashions)
ORIHICA (男裝/女裝)
ORIHICA (男裝/女裝)
오리히카 (남성/여성)
- 10 Namboya (Designer brands purchase traders)
Namboya (收購名牌商品)
Namboya (收購名牌商品)
난보야(브랜드 상품 매입)
- 11 Event space
展銷會場
展销会场
행사장
- 12 RELAXATION SPACE Raffine PLUS (Massages)
Relaxation Space Raffine PLUS (美容按摩)
Relaxation Space Raffine PLUS (美容按摩)
릴렉세이션 스페이스 라피네 플러스 (마사지)
- 13 Honeys (Ladies' fashion)
Honeys (女裝)
Honeys (女裝)
Honeys (여성)
- 14 Café Morozoff (Café)
Café Morozoff (咖啡)
Café Morozoff (咖啡)
카페 모로조프 (커피)

4F



★ Kintetsu's Uehommachi Department Store can be accessed from Levels 4F and 5F.
4樓、5樓設有與近畿百貨店上本町站的連接通道。
4樓、5樓設有與近畿百貨店上本町站的連接通道。
4층·5층에는 긴테쓰 백화점 우에혼마치점과 연결되는 연결 통로가 있습니다.

Uniqlo (Men's, ladies', kids' and baby fashions)
優衣庫 (男裝/女裝/童裝/嬰兒服)
优衣库 (男裝/女裝/童裝/嬰兒服)
유니클로(남성/여성/아동/유아)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Fashion
時裝
时装
패션 Goods & Food
雜貨、食品
杂货、食品
상품&식품 Beauty & Health Salon
美容沙龍
美容沙龙
뷰티 & 살롱 Rest room
洗手間
洗手间
화장실 Women's rest room
女士用洗手間
女士用洗手间
여성 화장실 Rest room of the Disable
多功能洗手間
多功能洗手间
다기능 화장실 | <ul style="list-style-type: none"> Restaurants & Cafés
餐廳、咖啡廳
餐厅、咖啡厅
레스토랑&카페 Culture & Services
文化、服務
文化、服務
문화&서비스 Super market
超市
超市
슈퍼마켓 Escalator
電動扶梯
自动扶梯
에스컬레이터 Elevator
電梯
电梯
엘리베이터 Smoking area
吸煙處
吸烟处
흡연실 |
|--|---|